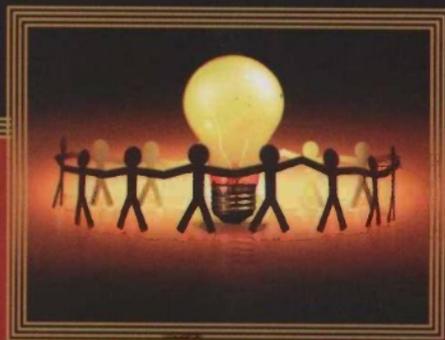


# JOHN C. MAXWELL



NHÀ LÃNH ĐẠO GIỎI  
GIẢI QUYẾT VẤN ĐỀ  
NHƯ THẾ NÀO?



Chúng tôi luôn mong muốn nhận được những ý kiến đóng góp của quý vị độc giả để sách ngày càng hoàn thiện hơn.

Góp ý về sách, liên hệ về bản thảo và bản dịch: [publication@alphabooks.vn](mailto:publication@alphabooks.vn)  
Liên hệ về dịch vụ bản quyền: [copyright@alphabooks.vn](mailto:copyright@alphabooks.vn)

### **GO FOR GOLD**

Copyright © 2002 by Maxwell Motivation, Inc., a Georgia Corporation

All rights reserved. This Licensed Work published under license.

Vietnamese translation edition by agreement between THOMAS NELSON INC.,  
and AlphaBooks

### **NHÀ LÃNH ĐẠO GIỎI GIẢI QUYẾT VẤN ĐỀ NHƯ THẾ NÀO?**

Bản quyền tiếng Việt © 2008, 2013 Công ty Sách Alpha

Thiết kế bìa: Bùi Cẩm Vân

Biên tập viên Alpha Books: Nguyễn Hương

Không phần nào trong xuất bản phẩm này được phép sao chép hay phát hành dưới bất kỳ hình thức hoặc phương tiện nào mà không có sự cho phép trước bằng văn bản của Công ty Sách Alpha.

JOHN C. MAXWELL

**NHÀ LÃNH ĐẠO GIỎI**  
Giải quyết vấn đề  
**NHƯ THẾ NÀO?**

Vân Khanh, Đỗ Quyên dịch

NHÀ XUẤT BẢN LAO ĐỘNG - XÃ HỘI



**Cuốn sách nằm trong chương trình hợp tác giữa:**

**CÔNG TY CỔ PHẦN SÁCH ALPHA**



Số 176, Thái Hà, Đống Đa, Hà Nội

Tel: +84-4 3 722 6235

Fax: +84-4 3 722 6237

Email: [info@alphabooks.vn](mailto:info@alphabooks.vn)

Website: [www.alphabooks.vn](http://www.alphabooks.vn)

**TRUNG TÂM PHÁT TRIỂN ĐÀO TẠO  
QUẢN LÝ VÀ ANH NGỮ ITD VIỆT NAM**



Số 8B, Sư Thiện Chiếu, Phường 7,

Quận 3, TP Hồ Chí Minh

Tel: +84-8 3 932 0600

Fax: +84-8 3 884 0681

Email: [itdhcmc@itd.com.my](mailto:itdhcmc@itd.com.my)

Website: <http://www.itd.com.my>

## CUỐN SÁCH NHỎ CHO BÀI HỌC LỚN

Được coi là “thầy phù thủy về nghệ thuật lãnh đạo”, John C. Maxwell là cái tên không còn xa lạ với nhiều bạn đọc Việt Nam trong thời gian gần đây. Những cuốn sách như *Phát triển kỹ năng lãnh đạo*, *21 Nguyên tắc vàng của nghệ thuật lãnh đạo*, *Nhà lãnh đạo 360°*, *Tinh hoa lãnh đạo...* của ông đã trở thành sách gối đầu giường của những người đã, đang và mong muốn trở thành lãnh đạo.

Hướng tới mục tiêu đưa các tác phẩm có giá trị đến với độc giả Việt Nam, đặc biệt là những người mong muốn phát triển, hoàn thiện bản thân hơn nữa, chương trình hợp tác xuất bản giữa ITD và Alpha Books đã chọn dịch và xuất bản nhiều đầu sách có giá trị của guru số 1 thế giới về nghệ thuật lãnh đạo. Trong lần xuất bản này, chúng tôi xin trân trọng giới thiệu cùng bạn đọc bộ ba cuốn nhỏ *Go for gold* (Nhà lãnh đạo giỏi giải quyết vấn đề như thế nào?<sup>1</sup>); *21 Indispensable Qualities of a Leader* (21 Phẩm chất vàng của nhà lãnh đạo); 25

---

1. Tên xuất bản lần đầu là: *Kim cương trong mỏ vàng*. Trong lần tái bản này, chúng tôi đổi tên sách thành: *Nhà lãnh đạo giỏi giải quyết vấn đề như thế nào?*

*Ways to Win with People* (25 Thuật đặc nhân tâm) và *Difference Maker* (Tạo dựng sự khác biệt<sup>1</sup>).

Tiếp nối ý nghĩa từ bộ cẩm nang lớn trước đây, bộ sách nhỏ bốn cuốn của John C. Maxwell tập trung vào hai chủ đề lớn là: nghệ thuật lãnh đạo (*21 Phẩm chất vàng của nhà lãnh đạo, Nhà lãnh đạo giỏi giải quyết vấn đề như thế nào?*) và nghệ thuật sống đẹp (*25 thuật đặc nhân tâm, Tạo dựng sự khác biệt*). Nếu ở đề tài nghệ thuật lãnh đạo, hai cuốn sách bổ sung thêm những chỉ dẫn hữu ích, giúp bạn nâng cao và hoàn thiện trình độ lãnh đạo mỗi ngày, thì đến với đề tài nghệ thuật sống đẹp, chúng ta sẽ được tiếp cận những “túi khôn” cuộc sống dưới góc nhìn của một người thành đạt. Giống như một bài học rút gọn, nhưng nội dung mỗi cuốn sách vẫn không kém phần đầy đủ để bạn đọc có thể nghiền ngẫm, đúc kết và vận dụng cho thành công của chính mình.

Với vai trò là cầu nối đưa những cuốn sách giá trị đến với bạn đọc cả nước, chúng tôi tin tưởng rằng tác phẩm và tư tưởng của ông sẽ giúp chúng ta hoàn thiện và thành công hơn.

Trân trọng giới thiệu cùng độc giả.

Hà Nội, ngày 21 tháng 11 năm 2008

ITD Việt Nam & Alpha Books

---

1. Tên xuất bản lần đầu là : *Nhân tố đột phá* Trong lần tái bản thứ nhất, chúng tôi đổi tên sách thành: *Tạo dựng sự khác biệt*.

# MỤC LỤC

LỜI DẪN.....	9
TUẦN 1: NẾU CẢM THẤY CÔ ĐƠN KHI ĐỨNG TRÊN ĐỈNH CAO, THÌ CHẮC HẸN BẠN ĐANG LÀM GÌ ĐÓ CHƯA ĐÚNG.....	11
TUẦN 2: NGƯỜI KHÓ CHỈ ĐẠO NHẤT CHÍNH LÀ BÀN THÂN BẠN .....	23
TUẦN 3: NHỮNG THỜI KHẮC QUYẾT ĐỊNH NĂNG LỰC LÃNH ĐẠO .....	35
TUẦN 4: KHÔNG LÙI BƯỚC TRƯỚC KHÓ KHĂN .....	47
TUẦN 5: ĐAM MÊ CÔNG VIỆC.....	60
TUẦN 6: NHÀ LÃNH ĐẠO GIỎI LÀ NGƯỜI BIẾT LẮNG NGHE.....	73
TUẦN 7: TÌM RA LĨNH VỰC THÍCH HỢP.....	85
TUẦN 8: TRÁCH NHIỆM CỦA NHÀ LÃNH ĐẠO LÀ XÁC ĐỊNH SỰ THẬT .....	97
TUẦN 9: ĐỂ ĐÁNH GIÁ LÃNH ĐẠO, HÃY NHÌN VÀO NHÂN VIÊN CỦA ANH TA .....	110
TUẦN 10: ĐỪNG GỬI VỊT CON TỚI TRƯỜNG HỌC CỦA ĐẠI BÀNG .....	122
TUẦN 11: TẬP TRUNG VÀO VẤN ĐỀ CHÍNH .....	135
TUẦN 12: SAI LẦM LỚN NHẤT CỦA BẠN LÀ KHÔNG NHẬN RA SAI LẦM CỦA MÌNH .....	147

TUẦN 13:	ĐỪNG QUẢN LÝ THỜI GIAN, HÃY QUẢN LÝ CUỘC SỐNG CỦA BẠN .....	160
TUẦN 14:	TIẾP TỤC HỌC ĐỂ LÃNH ĐẠO.....	173
TUẦN 15:	GIAN NAN LÀ "LỬA THỬ VÀNG" CỦA NHỮNG NHÀ LÃNH ĐẠO .....	185
TUẦN 16:	MỌI NGƯỜI RỜI BỎ ÔNG CHỦ, CHỨ KHÔNG RỜI BỎ CÔNG TY.....	197
TUẦN 17:	KINH NGHIỆM KHÔNG PHẢI NGƯỜI THẦY TỐT NHẤT .....	210
TUẦN 18:	BÍ QUYẾT THÀNH CÔNG CỦA CUỘC HỌP .....	223
TUẦN 19:	THIẾT LẬP MỐI LIÊN KẾT .....	234
TUẦN 20:	NHỮNG QUYẾT ĐỊNH TẠO NÊN CON NGƯỜI BẠN.....	247
TUẦN 21:	ẢNH HƯỞNG LÀ THỨ CÓ THỂ MƯỢN, KHÔNG THỂ CHO .....	260
TUẦN 22:	MỌI THỨ ĐỀU CÓ GIÁ CỦA NÓ.....	272
TUẦN 23:	KHÔNG AI CÓ THỂ ĐỒNG HÀNH CÙNG BẠN TRONG SUỐT CUỘC HÀNH TRÌNH.....	285
TUẦN 24:	MỌI THÀNH CÔNG ĐỀU CẦN SỰ ỦNG HỘ.....	297
TUẦN 25:	CHỈ KHI ĐƯA RA CẦU HỎI, BẠN MỚI CÓ CÂU TRẢ LỜI .....	305
TUẦN 26:	BẠN MUỐN ĐỂ LẠI DI SẢN GÌ?.....	322

## LỜI DẪN

**C**húng ta đang sống trong thời đại mà hầu như mọi nhu cầu đều có thể được đáp ứng ngay tức thì. Muốn đọc một cuốn sách hay nghe một bản nhạc, bạn có thể tải (từ internet) trong nháy mắt. Khi đói, bạn có thể gọi đồ ăn và chúng sẽ được mang đến tận cửa. Bạn cũng có thể ở nhà, vừa xem phim vừa nhấm nháp bỏng ngô. Vì thế, đối với quá trình trưởng thành của con người, ta cũng mong đợi một nhịp độ nhanh gọn như thế. Nhưng điều đó là không thể.

Nếu muốn trở thành nhà lãnh đạo giỏi, bạn cần loại bỏ tâm lý nóng vội. Quá trình trưởng thành của bất cứ ai cũng đòi hỏi có quá trình. Nó diễn ra chậm rãi, nhưng thật đáng để chờ đợi!

Cuốn *Go for Gold* (Nhà lãnh đạo giỏi giải quyết vấn đề như thế nào?) được phát triển như một cuốn sách hướng dẫn, cùng với cuốn *Tinh hoa lãnh đạo*, giúp bạn đọc phát triển kỹ năng lãnh đạo. Hãy coi nó như một công cụ để nâng cao năng lực lãnh đạo.

Với 26 tuần, cuốn sách này gồm những chỉ dẫn lãnh đạo bổ trợ cho các bài tập ứng dụng trong cuốn *Tinh*

*hoa lãnh đạo*. Nó cũng cung cấp một số lời khuyên và sự khích lệ được tổng kết từ các tác phẩm khác của tôi.

Nếu bạn là người thiếu nhẫn nại, khao khát thành công trong phút chốc, thì 26 tuần có vẻ là một khoảng thời gian dài. Nhưng hãy nhớ, những điều giá trị thường là những điều đáng để đầu tư công sức.

Bạn không thể trở thành một nhà lãnh đạo tài ba chỉ sau một đêm, nhưng bạn có thể tài giỏi hơn từng ngày. Cuốn sách này sẽ giúp bạn trong suốt quá trình đó.

